

一、相关新法令、新政策

● 营业税改征增值税试点方案

- 【发布单位】财政部、国家税务总局
 【发布文号】财税〔2011〕110号
 【发布日期】2011-11-16
 【实施日期】2012-01-01
 【出台背景】当前，中国正处于加快转变经济发展方式的攻坚时期，大力发展第三产业，尤其是现代服务业，对推进经济结构调整和提高国家综合实力具有重要意义。按照建立健全有利于科学发展的财税制度要求，将营业税改征增值税，有利于完善税制，消除重复征税；有利于社会专业化分工，促进三次产业融合；有利于降低企业税收成本，增强企业发展能力；有利于优化投资、消费和出口结构，促进国民经济健康协调发展。
- 【内容提要】该方案内容包括：

试点行业
<ul style="list-style-type: none"> 试点地区先在交通运输业、部分现代服务业等生产性服务业开展试点，逐步推广至其他行业。 条件成熟时，可选择部分行业在全国范围内进行全行业试点。
税率
<ul style="list-style-type: none"> 在现行增值税 17%标准税率和 13%低税率基础上，新增 11%和 6%两档低税率。 租赁有形动产等适用 17%税率，交通运输业、建筑业等适用 11%税率，其他部分现代服务业适用 6%税率。
计税方式
<ul style="list-style-type: none"> 交通运输业、建筑业、邮电通信业、现代服务业、文化体育业、销售不动产和转让无形资产，原则上适用增值税一般计税方法。 金融保险业和生活性服务业，原则上适用增值税简易计税方法。
计税依据
<ul style="list-style-type: none"> 纳税人计税依据原则上为发生应税交易取得的全部收入。 对一些存在大量代收转付或代垫资金的行业，其代收代垫金额可予以合理扣除。
服务贸易进出口
<ul style="list-style-type: none"> 服务贸易进口在国内环节征收增值税，出口实行零税率或免税制度。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608456.html

一、関連する新法令、新政策

● 營業稅から増値稅への徵收轉換試行方案

- 【發布機關】財政部、國家稅務總局
 【發布番号】財稅〔2011〕110号
 【發布日】2011-11-16
 【施行日】2012-01-01
 【公布の背景】目下、中国は經濟發展方式の轉換加速化の要となる時期にあり、第三次産業、特に現代サービス業を大々的に發展させることは、經濟構造の調整、国全体の実力向上を推し進める上で重要な意味合いがある。科學發展に有利となる健全な財稅制度を構築するという要求に基づき、營業稅から増値稅への徵收轉換を行うことは、稅制の改善、二重課稅の解消に有利となる。社会的分業の専門化を行い、三次産業の融合を促進させることに有利となる。企業租稅コストを削減し、企業の發展能力を增強させることに有利となる。投資、消費と輸出構造を改善し、國民經濟の健やか且つ調和の取れた發展を促進させることに有利となる。

【概要】本方案の内容：

試行業種
<ul style="list-style-type: none"> 試行地区は先ず交通運輸業、一部の現代サービス業等の生産性サービス業で試行を展開し、その他業種にも徐々に拡大していく。 条件が整ったときに一部の業種については全国範囲で業種全体の試行を実施することができる。
税率
<ul style="list-style-type: none"> 現行の増値稅 17%の基準税率及び 13%の低税率をベースにして、11%と 6%の 2 ランクの低税率を新たに追加する。 有形動産のリース等の場合、17%の税率を適用し、交通運輸業、建築業等は、11%の税率を適用し、その他一部の現代サービス業は 6%の税率を適用する。
税金計算方式
<ul style="list-style-type: none"> 交通運輸業、建築業、郵便通信業、現代サービス業、文化体育業、不動産の販売及び無形資産の譲渡は原則として、増値稅の通常の税金計算方式を適用する。 金融保險業及び生活性サービス業は原則として、増値稅の税金簡易計算方法を適用する。
税金計算根拠
<ul style="list-style-type: none"> 納稅人の税金計算根拠は原則として、課稅取引により発生した全收入とする。 多額の資金の受取・払出し代理又は立て替えが存在する一部の業種の受取代理・立て替え金額を合理的に控除できる。
サービス貿易輸出入
<ul style="list-style-type: none"> サービス貿易輸入は国内段階で増値稅を徵收し、輸出はゼロ税率又は免税制度を実行する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608456.html

● 关于在上海市开展交通运输业和部分现代服务业营业税改征增值税试点的通知

【发布单位】财政部、国家税务总局
 【发布文号】财税〔2011〕111号
 【发布日期】2011-11-16
 【实施日期】2012-01-01
 【内容提要】根据《营业税改征增值税试点方案》，制定以下文件，在上海市进行试点：

<p>《交通运输业和部分现代服务业营业税改征增值税试点实施办法》</p> <ul style="list-style-type: none"> 明确对交通运输业和部分现代服务业征收增值税的基本规定，包括纳税人、应税服务、税率、应纳税额、纳税时间和地点等各项税制要素。
<p>《交通运输业和部分现代服务业营业税改征增值税试点有关事项的规定》</p> <ul style="list-style-type: none"> 明确试点地区与非试点地区、试点纳税人与非试点纳税人、试点行业与非试点行业适用税种的协调和政策衔接问题。
<p>《交通运输业和部分现代服务业营业税改征增值税试点过渡政策的规定》</p> <ul style="list-style-type: none"> 明确试点纳税人改征增值税后，原营业税优惠政策的过渡办法和解决个别行业税负可能增加的政策措施。

【法令全文】请点击以下网址查看：
 关于在上海市开展交通运输业和部分现代服务业营业税改征增值税试点的通知
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608457.html
 答记者问
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcejiedu/201111/t20111117_608469.html

● 关于调整增值税即征即退优惠政策管理措施有关问题的公告

【发布单位】国家税务总局
 【发布文号】国家税务总局公告2011年第60号
 【发布日期】2011-11-14
 【实施日期】2011-12-01
 【内容提要】根据该公告：将增值税即征即退优惠政策的管理措施，由“先评估后退税”改为“先退税后评估”。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/11737422.html>

● 上海市で交通運輸業及び一部の現代サービス業の営業税から増値税への徴収転換試行を展開することについての通知

【発布機関】財政部、国家税務総局
 【発布番号】財稅〔2011〕111号
 【発布日】2011-11-16
 【施行日】2012-01-01
 【概要】「營業稅から増値税への徴収轉換試行方案」に基づき、以下の文書を制定の上、上海市にて試行を行う。

<p>「交通運輸業及び一部の現代サービス業の營業稅から増値税への徴収轉換試行實施弁法」</p> <ul style="list-style-type: none"> 交通運輸業及び一部の現代サービス業につき増値税を徴収する旨の基本規定を明確にし、これには納税人、課税対象サービス、税率、課税額、課税時間及び場所等の各種税制要素が含まれる。
<p>「交通運輸業及び一部の現代サービス業の營業稅から増値税への徴収轉換試行關連事項の規定」</p> <ul style="list-style-type: none"> 試行地区と非試行地区、試行納税人と非試行納税人、試行業種と非試行業種の適用税目の調整及び政策の移行問題を明確にしている。
<p>「交通運輸業及び一部の現代サービス業の營業稅から増値税への徴収轉換試行移行政策の規定」</p> <ul style="list-style-type: none"> 試行に組み入れられた納税人の増値税への徴収轉換後、従来の營業稅優遇政策の移行方法及び一部業種に発生する可能性のある税負担増加を解決するための政策措置を明確にしている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
 上海市で交通運輸業及び一部の現代サービス業の營業稅から増値税への徴収轉換試行を展開することについての通知
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608457.html
 記者からの質問への回答
http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcejiedu/201111/t20111117_608469.html

● 増値税即時徴収即時還付優遇政策管理措施調整關係事項についての公告

【発布機関】国家税務総局
 【発布番号】国家税務総局公告2011年第60号
 【発布日】2011-11-14
 【施行日】2011-12-01
 【概要】本公告により、増値税の即時徴収即時還付優遇政策の管理措置の「事前評価事後還付」を「事前還付事後評価」に変更する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/11737422.html>

● [关于划分企业登记注册类型的规定调整的通知](#)

【发布单位】国家统计局、国家工商行政管理总局
【发布文号】国统字〔2011〕86号
【发布日期】2011-09-30
【实施日期】2011-09-30
【出台背景】该通知根据《[外国企业或者个人在中国境内设立合伙企业管理办法](#)》和《[外商投资合伙企业登记管理规定](#)》，对1998年发布的《关于划分企业登记注册类型的规定》进行了调整，并发布了新的《[关于划分企业登记注册类型的规定](#)》。
【内容提要】此次主要调整为：在“港、澳、台商投资企业”下增加“其他港、澳、台商投资企业”；在“外商投资企业”下增加“其他外商投资企业”。
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zwqk/2011-11/17/content_1995548.htm

● [关于免征小型微型企业部分行政事业性收费的通知](#)

【发布单位】财政部、国家发展和改革委员会
【发布文号】财综〔2011〕104号
【发布日期】2011-11-14
【实施日期】2012-01-01至2014-12-31
【内容提要】根据该通知：对经认定的小型和微型企业，免征管理类、登记类和证照类等22项有关行政事业性收费。
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608619.html

● [国民经济行业分类（GB/T 4754-2011）](#)

【发布单位】国家质量监督检验检疫总局、国家标准化管理委员会
【发布日期】2011-04-29
【实施日期】2011-11-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
国民经济行业分类（GB/T 4754-2011）
<http://www.stats.cn/tjzb/>
概述
<http://www.stats-sx.gov.cn/html/2011-8/2011822112652260112503.html>
国民经济行业分类新旧类目对照表
<http://www.jsqs.gov.cn/UploadFile/20111117/2011117135446781.xls>

● [企業登記登録形態区分の規定調整に関する通知](#)

【発布機関】国家統計局、国家工商行政管理総局
【発布番号】国統字〔2011〕86号
【発布日】2011-09-30
【施行日】2011-09-30
【公布の背景】本通知は、[「外国企業又は個人が中国国内にパートナーシップ企業を設立することの管理弁法」](#)と[「外商投資パートナーシップ企業登記管理規定」](#)に基づき、1998年公布の「企業登記登録形態区分の規定」の調整を行い、新「[企業登記登録形態区分の規定](#)」を公布している。
【概要】今回の主な調整内容：「香港、マカオ、台湾商人投資企業」の下に「その他香港、マカオ、台湾商人投資企業」を追加した。「外商投資企業」の下に、「その他外商投資企業」を追加した。
【法令全文】下記のURLをクリックしてください。
http://www.gov.cn/zwqk/2011-11/17/content_1995548.htm

● [小型及び零細企業の一部行政関連事業費用徴収を免除することについての通知](#)

【発布機関】財政部、国家發展及び改革委員会
【発布番号】財綜〔2011〕104号
【発布日】2011-11-14
【施行日】2012-01-01より2014-12-31まで
【概要】本通知により、認定を受けている小型及び零細企業の管理類、登記類及びライセンス類等の22項目の行政関連事業費用の徴収を免除する。
【法令全文】下記のURLをクリックしてください。
http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111117_608619.html

● [国民經濟業種分類（GB/T 4754-2011）](#)

【発布機関】国家質量監督検査検疫総局、国家標準化管理委員会
【発布日】2011-04-29
【施行日】2011-11-01
【法令全文】下記のURLをクリックしてください。
国民經濟業種分類（GB/T 4754-2011）
<http://www.stats.cn/tjzb/>
概述
<http://www.stats-sx.gov.cn/html/2011-8/2011822112652260112503.html>
国民經濟業種分類新旧类目对照表
<http://www.jsqs.gov.cn/UploadFile/20111117/2011117135446781.xls>

● 小企业会计准则

【发布单位】财政部
【发布文号】财会〔2011〕17号
【发布日期】2011-10-18
【实施日期】2013-01-01
【备注】该准则所称的“小企业”是指在中国境内依法设立的、符合《中小企业划型标准规定》所规定的小型企业的企业。
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://kjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111107_605525.html

● 小型企業會計準則

【発布機関】財政部
【発布番号】财会〔2011〕17号
【発布日】2011-10-18
【施行日】2013-01-01
【備考】本準則にいう「小型企業」とは、中国国内で法に照らし設立された、「中小企業のタイプ区分基準規定」に規定の小型企業基準に適合する企業のことを言う。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://kjs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201111/t20111107_605525.html

● 道路运输业“十二五”发展规划纲要

【发布单位】交通运输部
【发布文号】交运发〔2011〕590号
【发布日期】2011-10-20
【实施日期】2011-2015
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.moc.gov.cn/zhuzhan/zhengwugongga/o/jiaotongbu/daoluyunshu/201111/t20111115_1114682.html

● 道路運輸業「第十二次五カ年計画」発展計画概要

【発布機関】交通運輸部
【発布番号】交運発〔2011〕590号
【発布日】2011-10-20
【施行日】2011-2015
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.moc.gov.cn/zhuzhan/zhengwugongga/o/jiaotongbu/daoluyunshu/201111/t20111115_1114682.html

● 中国逐步淘汰白炽灯路线图

【发布单位】国家发展和改革委员会等五部门
【发布文号】国家发展和改革委员会等五部门公告2011年第28号
【发布日期】2011-11-01
【内容提要】根据该公告：从2012年10月01日起逐步禁止进口（含从海关特殊监管区域和保税监管场所进口）和销售普通照明白炽灯。
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zwgk/2011-11/14/content_1992476.htm

● 中国が徐々に白熱灯を淘汰させるロードマップ

【発布機関】国家發展及び改革委員會等の5部門
【発布番号】国家發展及び改革委員會等の5部門公告2011年第28号
【発布日】2011-11-01
【概要】本公告により、2012年10月1日より、普通照明白熱灯の輸入（税関特殊監督管理区域及び保税監督管理場所からの輸入を含む）と販売を徐々に禁止する。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zwgk/2011-11/14/content_1992476.htm

● 上海市征收集体土地房屋补偿暂行规定（上海）

【发布单位】上海市人民政府
【发布文号】沪府发〔2011〕75号
【发布日期】2011-11-04
【实施日期】2011-11-04
【内容提要】该规定对上海市行政区域内征收集体土地中实施房屋补偿进行了规定。根据该规定，农村集体经济组织以土地使用权入股、联营等形式与其他单位、个人共同举办的企业所有的非居住房屋，可获得以下补偿。

● 上海市集团土地家屋収用補償暫定規定（上海）

【発布機関】上海市人民政府
【発布番号】滬府発〔2011〕75号
【発布日】2011-11-04
【施行日】2011-11-04
【概要】本規定は、上海市行政区域内で集团土地を収用する過程で家屋補償を実施することについて規定している。本規定により、農村集团經濟組織が土地使用権を以て資本参加、共同經營等の形でその他法人、個人と共同で設立した企業所有の非居住家屋は、以下の補償を取得できる。

非居住房屋可获得的补偿（货币补偿）
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 房屋建安重置价 + 相应的土地使用权取得费用（需评估）； ▪ 设备搬迁和安装费用； ▪ 无法恢复使用的设备按照重置价结合成新结算的费用； ▪ 停产、停业损失补偿。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai29853.html>

非居住家屋が取得可能な補償（金銭での補償）
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 家屋建築配置再購入原価 + 相応する土地使用権取得費用（評価が必要である）。 ▪ 設備の移転及び据付費用。 ▪ 回復させて使用することのできない設備の再購入原価に基づき新旧の度合いと合わせて算出した費用。 ▪ 生産停止営業停止の損失補償。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai29853.html>

● [关于审理劳动人事争议案件的指导意见（二）（江苏）](#)

【发布单位】江苏省高级人民法院、江苏省劳动人事争议仲裁委员会
 【发布文号】苏高法审委〔2011〕14号
 【发布日期】2011-11-08
 【实施日期】2011-11-08
 【内容提要】该指导意见对劳动合同的订立、履行、解除和终止，以及社会保险、人事争议等问题，结合江苏省劳动人事争议案件的司法实践，进行了进一步明确。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.jshrss.gov.cn/sy/zcfg/201111/t20111114_90221.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

● [国家发展和改革委员会开出第一例罚单](#)

日前，国家发展和改革委员会对山东潍坊顺通医药有限公司（简称“山东顺通”）和潍坊市华新医药贸易有限公司（简称“山东华新”）开出巨额罚单，没收违法所得，并分别处以 650 万元和 10 万元的罚款。这是自 2008 年《[反垄断法](#)》正式实施以来，反垄断执法部门对垄断行为首次开罚单，且罚款数额远超此前对于其他价格违法行为的罚款数额。

2011 年 06 月 09 日，山东顺通和山东华新分别与目前中国仅有的两家盐酸异丙嗪（复方利血平的主要原料）生产企业签订《产品代理销售协议书》（独家代理；未经山东顺通和山东华新许可，两生

● [労働人事争议事件の審理に関する指導意見（二）（江蘇）](#)

【発布機関】江蘇省高級人民裁判所、江蘇省労働人事争议仲裁委員会
 【発布番号】蘇高法審委〔2011〕14号
 【発布日】2011-11-08
 【施行日】2011-11-08
 【概要】本指導意見は労働契約の締結、履行、解除、終了、及び社会保険、人事争议等の事項について、江蘇省労働人事争议案件の司法実践と合わせて、一層明確にしている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.jshrss.gov.cn/sy/zcfg/201111/t20111114_90221.html

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

● [国家發展及び改革委員會が初めて罰金のチケットを切った](#)

先頃、国家發展及び改革委員會は、山東潍坊順通医薬有限公司（「山東順通」という）と潍坊市華新医薬貿易有限公司（「山東華新」という）に対し巨額の罰金チケットを切り、違法所得を没収し、それぞれ 650 万元と 10 万元の罰金に処した。2008 年「[独禁法](#)」が正式に施行されて以来、独禁法執行部門が独占行為に対して、他の価格違法行為に対する罰金額を遥かに超える罰金チケットを切ったのは今回が初めてである。

2011 年 6 月 9 日、山東順通及び山東華新はそれぞれ、中国に 2 社しかない塩酸プロメタジン（複合レセルピンの主な原料）生産企業と「製品代理販売協議書」（独

产企业不得向第三方发货), 垄断盐酸异丙嗪在国内的销售。之后立刻将销售价格提高数倍, 致多家复方利血平生产企业停产, 市场供应紧张。

(摘自国家发展和改革委员会网站; 2011 年 11 月 15 日发布)

● [《社会保险费申报缴纳管理规定\(草案\)》公开征求意见](#)

日前, 人力资源和社会保障部公布《[社会保险费申报缴纳管理规定\(草案\)》及其说明](#), 并向社会公开征求意见(截止日期为 2011 年 12 月 15 日)。根据该草案:

适用范围
与原劳动保障部 1999 年发布的《社会保险费申报缴纳管理暂行办法》相比, 草案规定: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 征收险种: 涉及养老、医疗、失业、工伤以及生育保险全部五项, 有别于之前仅限于前三项保险。 ▪ 参保主体: 不仅包括了原规定的用人单位及其职工, 还将以个人身份参加职工基本养老保险、职工基本医疗保险制度以及城乡居民养老、医疗保险制度的个人纳入进来。
关于未按时足额缴费的强制措施
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 社会保险经办机构应当于用人单位欠缴之日起 10 日内发出限期补缴催告书, 催告用人单位履行缴纳社会保险费及滞纳金义务和相关法律后果。 ▪ 用人单位逾期仍未补缴社会保险费的, 社会保险经办机构应当依法查询其存款账户, 并直接划拨; 等。
法律责任
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 用人单位未按规定办理缴费申报的法律责任(对直接负责的主管人员和其他直接责任人员处以 1000 元以上 10000 元以下的罚款); ▪ 瞒报工资总额或职工人数的法律责任(瞒报工资总额 1 倍以上 3 倍以下的罚款); ▪ 未按时足额缴费的法律责任(欠缴数额 1 倍以上 3 倍以下的罚款)。

(摘自中国政府法制信息网; 2011 年 11 月 15 日发布)

占代理。山東順通と山東華新の許可を得ずして、2 社の生産企業は第三者に製品を出荷してはならない)を締結し、塩酸プロメタジンの国内販売を独占した。後に、すぐに販売価格を数倍に引き上げ、多くの複合セルピン生産企業が生産停止に追い込まれ、市場供給が緊迫状態となった。

(2011 年 11 月 15 日付けの国家発展及び改革委員会サイトより抜粋)

● [「社会保険料申告納付管理规定\(草案\)」がパブリックコメントを募集する](#)

先頃、人的資源及び社会保障部は、「[社会保険料申告納付管理规定\(草案\)」及びその説明](#)を公布し、パブリックコメントを募集している(締切日は 2011 年 12 月 15 日である)。本草案によると以下の通りである。

適用範囲
旧労働保障部が 1999 年に公布した「社会保険料申告納付管理暫定規定」と比べると、草案規定は以下の通りとなっている。 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 徴収対象保険の種類: 養老、医療、失業、労災及び生育保险の全五項目であり、従来の三項目保険限定とは異なる。 ▪ 保険加入主体: 旧規定の雇用主及びその従業員だけでなく、個人的身分で従業員基本養老保険、従業員基本医療保険制度及び都市農村居民養老、医療保険制度に加入する個人も組み込まれている。
期日通りに全額納付していない場合の強制措置について
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 社会保険取扱機関は、雇用主が滞納した日より 10 日以内に期限付きの追納催告書を発し、社会保険料及び滞納金納付義務の履行を催促し、係る法的結果を告知するものとする。 ▪ 雇用主が期限を過ぎても社会保険料を追納しなかった場合、社会保険取扱機関は法に照らしてその預金口座を照会し、直接振り替えるものとする等。
法的責任
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 雇用主が規定に基づき納付申告を行わなかった場合の法的責任(直接に責任を負う主管人員及びその他直接責任者を 1000 元以上 10000 元以下の罰金に処する)。 ▪ 賃金総額又は従業員数を隠蔽して報告した場合の法的責任(隠蔽して報告した賃金総額の 1 倍以上 3 倍以下の罰金)。 ▪ 期日通りに満額納付しなかった場合の法的責任(滞納額の 1 倍以上 3 倍以下の罰金)。

(2011 年 11 月 15 日付けの中国政府法制情報サイトより抜粋)

● [《女职工特殊劳动保护条例（征求意见稿）》](#)
公开征求意见

2011年11月21日、国务院法制办公室公布[《女职工特殊劳动保护条例（征求意见稿）》](#)、并公开征求意见（截止日期为2011年12月23日）。

[《女职工劳动保护规定》](#)自1988年发布施行以来，对解决女职工在劳动中因生理特点造成的特殊困难发挥了重要作用。为更好地保护女职工的身心健康，2008年02月，原劳动保障部、全国总工会将《女职工劳动保护条例（修订草案）》（送审稿）报请国务院审议。国务院法制办公室经修改，形成了征求意见稿。征求意见稿的主要内容包括：

条例名称	<ul style="list-style-type: none"> 根据《劳动法》第七章关于对女职工实行特殊劳动保护的规定，将条例名称改为《女职工特殊劳动保护条例》。
禁忌劳动范围	<p>以附录形式进行了列示。包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> 女职工禁忌从事的劳动范围； 女职工在月经期间禁忌从事的劳动范围； 女职工在怀孕期间禁忌从事的劳动范围； 女职工在哺乳期间禁忌从事的劳动范围。
产假天数和产假待遇	<ul style="list-style-type: none"> 参照国际劳工组织公约的规定，将产假由90天增至14周。 参照原劳动部有关规章，细化流产假期，规定：女职工怀孕未满4个月流产的，不少于2周的产假；怀孕满4个月流产的，不少于6周的产假。 为与《社会保险法》相衔接，参照《企业职工生育保险试行办法》，规定：女职工生育或者流产的，其工资或者生育津贴以及生育、流产的医疗费用，所在单位已经参加生育保险的，由生育保险基金支付；未参加生育保险的，由用人单位支付。
法律责任	<ul style="list-style-type: none"> 用人单位违反该条例规定的，由安全生产监督管理部门、卫生行政部门、人力资源社会保障行政部门按照各自职责责令用人单位限期改正，依照《劳动保障监察条例》有关规定处以罚款，或者对直接负责的主管人员以及其他直接责任人员依法给予处分。

（摘自中国政府法制信息网；2011年11月21日发布）

● 「[女子従業員特殊労働保護条例（意見募集案）](#)」がパブリックコメントを募集する

2011年11月21日、国务院法制办公布、[「女子従業員特殊労働保護条例（意見募集案）」](#)を公布し、パブリックコメントを募集している（締切日は2011年12月23日である）。

[「女子従業員労働保護規定」](#)は1988年公布施行以来、女子従業員の労働中に生理的特徴に起因する特殊な困難を解決する上で重要な役割を發揮している。女子従業員の身体健康をよりよく保護することを目的として、2008年2月、旧労働保障部、全国総工会は、「女子従業員労働保護条例（改正草案）」（審議提出案）の審議を国务院に報告した。国务院法制办は改正を行い、意見募集案を作成した。意見募集案の主な内容は以下の通りである。

条例名称	<ul style="list-style-type: none"> 「劳动法」第七章の女子従業員に対し特殊労働保護を実行することに関する規定に基づき、条例名称を「女子従業員特殊労働保護条例」に変更する。
労働禁忌範囲	<p>以下の内容を附録の形で列挙している。</p> <ul style="list-style-type: none"> 女子従業員が従事することを禁忌としている労働範囲。 女子従業員の月経期間中に従事することを禁忌としている労働範囲。 女子従業員が妊娠期間中に従事することを禁忌としている労働範囲。 女子従業員が授乳期間中に従事することを禁忌としている労働範囲。
産休日数及び産休待遇	<ul style="list-style-type: none"> 国際労働機関公約の規定を参照し、産休を90日から14週に増やす。 旧労働部の係る規則を参照し、流産休暇期間の規定を次の通り具体化した。女子従業員が妊娠して4ヶ月未満で流産となった場合、2週間を下回らない産休期間を与える。妊娠して満4ヶ月で流産となった場合、6週間を下回らない産休期間を与える。 「社会保険法」との相互調整を図るため、「企業従業員生育保险试行办法」を参照し次の通り規定している。女子従業員が出産した又は流産となった場合の賃金又は出産手当及び出産、流産の医療費を、所属先の企業が既に生育保险に加入している場合、生育保险基金から支払う。生育保险に未加入の場合、雇用主が支払う。
法的責任	<ul style="list-style-type: none"> 雇用主が本条例規定に違反した場合、安全生产监督管理部門、衛生行政部門、人的資源社会保障行政部門が各自の職責に従い、期限を定めて是正を行うよう雇用主に命じ、「劳动保障监察条例」の係る規定に基づき、罰金に処する、又は直接に責任を負う主管人員及びその他直接に責任を負う人員を法に照らして処分する。

（2011年11月21日付の中国政府法制情報サイトより抜粋）